

辛城教會聯合主日崇拜 CCC Combined Sunday Service

4/25/2021

敬拜詩歌
Worship Hymns

劉家揚
Chia-Yang Liu

信息
Message

羊沒有牧人
Sheep Without Shepherd
馬太福音 Matthew
9: 18 - 38

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

劉家揚
Chia-Yang Liu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：我們都如羊走迷，各人偏行己路，耶和華使我們眾人的
罪孽都歸在他身上。(以賽亞書 53: 6)

Key Verse: We all, like sheep, have gone astray,
each of us has turned to our own way;
and the Lord has laid on him
the iniquity of us all. (Isaiah 53: 6)

司琴：劉尚隆

網絡直播同工：謝頌文，張衛軍

報告事項

| | |
|------|---------------|
| 三月奉獻 | \$91,627.60 |
| 三月支出 | \$53,367.50 |
| 三月結算 | \$38,260.10 |
| 本年盈虧 | (\$-1,557.76) |

1. **2021 辛城教會主題**：基督是唯一盼望。
2. **牧長團通告**：從本主日崇拜開始到美聖堂參加聚會取消預先線上註冊。但在疫情尚未完全控制前，仍維持戴口罩、測體溫和保持合適的社交距離等安全措施。邀請大家主日一起自由地來參加實體聚會。尚無育嬰室、兒童主日學提供。
3. **青少年團契**：4/30 週五晚聚會仍是線上進行。五月份開始：週五晚、主日崇拜都在美聖堂舉行實體聚會。取消預先註冊的程序，但仍維持安全措施規定。歡迎青少年踴躍參加並請為聚會禱告。
4. **聯合禱告會暨同工會**：4/28 週三晚上 7:30，透過網路舉行，先禱告會，之後進行同工會。議題：尋求通過林勇弟兄擔任美聖堂教育執事。邀請參加，鏈接：<https://us02web.zoom.us/j/87079343693>
5. **聖餐**：下主日 5/02，舉行每月一次聖餐禮，請預備心及備好無酵餅，葡萄汁，記念主。

代禱事項

五月份主日證道講員安排

| | |
|------|-----------|
| 5/02 | 吳繼揚牧師（聖餐） |
| 5/09 | 趙嘉昕師母 |
| 5/16 | 楊 洋傳道 |
| 5/23 | 詹生和長老 |
| 5/30 | 楊 洋傳道 |

1. 為弟兄姐妹身體有重病軟弱的代禱，願神親自安慰與醫治，以平安喜樂陪伴。為在難處環境中尋求神的引導與開路，有信心等候神的安排。
2. 為本堂兒童事工，興起一位負責的同工以及新的教師同工參與代禱。
3. 為教會尋牧委員會及牧長們已開始線上約談禱告，求神賜智慧與能力。願神賜我們合神心意的牧者來牧養教會。
4. 為今年畢業生或在波動中失去工作的，辦理簽證等，求神賜信心耐性等候主。
5. 為宣教士吳大容姐妹感謝主，神帶領她新的地點繼續參與宣教事工，為她近日忙於搬遷與安頓，保守健康安全代禱。

Announcements

| | |
|----------------------|---------------|
| Feb. Offering | \$91,627.60 |
| Feb. Expenses | \$53,367.50 |
| Feb. Balance | \$38,260.10 |
| Year-to-Date Balance | (\$-1,557.76) |

1. **2021 CCC Theme**: Christ Is the Only Hope.
2. **EM Notice**: Starting from this Sun., no online signup necessary for Sun. service at Mason. Temperature taking, mask wearing, social distancing are still required for the pandemic. No nursery and CSS provided, welcome b/s to worship God freely in person.
3. **YG Fellowship**: Fri. night 4/30 is online. Starting from May, Fri. mtgs and Sun. services are in person at Mason. No need for the prior online signup, but the safety requirements remain. Welcome to attend eagerly and pray for the meetings.
4. **Combined Prayer and Coworker Meeting**: 4/28 Wed. 7:30pm online. The prayer meeting is before the coworker meeting. Topic: Seek to approve bro Yong Lin as the education deacon at Mason Church. Welcome to attend at <https://us02web.zoom.us/j/87079343693>
5. **Monthly Communion**: Next Sunday 5/2; please have your heart, unleavened bread, and grape juice ready to remember the Lord.

Prayer Requests

Sunday Speakers for May

| | |
|------|-----------------------------|
| 5/02 | Pastor David Wu (Communion) |
| 5/09 | Mrs. Rebecca Wu |
| 5/16 | Minister Bobby Yang |
| 5/23 | Elder Shenghe Zhan |
| 5/30 | Minister Bobby Yang |

1. Pray for b/s who are severely sick or weak. May God's comfort, healing, peace, and joy be upon them. Pray for those in hardship to seek God's way & guidance, to faithfully wait for His plan.
2. Pray for Compton's children's ministry to have a coordinator & new teachers to join the service.
3. Pray for the Pastor Search Committee and ministers to have wisdom and strength with God's help for the candidates' online interviews. May God grant a pastor after His heart to minister us.
4. Pray for the graduates, those who have lost jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval. May God grant them faith and patience for his provision.
5. Thank the Lord for guiding sis. Lydia Wu to a new mission field to continue serving her God-called mission. Pray for her health and safety and to settle in due to her moving.

耶穌是神嗎？

「除祂以外、別無拯救。因為在天下人間、沒有賜下別的名、我們可以靠著得救。」(徒 4:12)

常聽見有人說，耶穌未曾存在過，是基督教自編的人物。如何能證明一位歷史人物的存在呢？第一，根據客觀歷史的記載。第二，有相關古蹟的保留。第三，對後世的影響。耶穌的存在都符合這些條件。除了猶太歷史學家約瑟夫記載外，新約聖經也是歷史證據。例如路加福音引用 32 個國家，54 個城市，9 個島，9 個羅馬官員都正確無誤。其次，整個巴勒斯坦充滿了耶穌到過的遺跡，包括祂的出生地和墳墓。再者，歷史中最有影響力的人物，耶穌總是名列前茅。

又有人說，耶穌不過是個人，被祂的門徒神化了。所謂神化，基本有兩個說法。一種是不相信有神，故意要造出一個神來，好掌控糊塗的人。好比文革時期的造神運動。第二種是相信有神，而硬要把某個宗教領袖，從人的地位變成神。中國的民間信仰多半是這種作法，好比媽祖是宋朝的林默變的，如來佛祖是印度王子釋迦摩尼。人變成神是不合理的，因為神比人大多了，照真神的定義，神是自存永存的，神化的神根本不是神。

只有一種合乎邏輯的講法，就是神可以在特定情況下暫時變為人。耶穌的歷史記載，說明祂的確是神成為人，來到世間，為要完成天父的使命。至少有四件事支持這說法。第一，祂降生之前有相當多有關於祂的預言，都按照年代發生了。第二，祂在世時行了許多神蹟，包括控制天象，無中生有，醫治人病，叫死人復活等。第三，祂雖然被人害死，第三天卻從死裡復活，顯給許多人看。第四，祂持續在信祂的人心中指引，讓人能聽到祂的聲音或指示。

耶穌基督是人類唯一的救主。如果理性是信仰的鑑定工具，這世上只有一位值得我們去信賴的，就是祂。

Is Jesus the God?

"Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to men by which we must be saved." (Acts 4:19)

I often hear people say that Jesus never existed and was a self-made character by Christianity. How can we prove the existence of a historical figure? First, it is based on objective historical records. Second, there is the preservation of relevant monuments. Third, there are the impacts on later generations. The existence of Jesus meets these conditions. In addition to the Jewish historian Joseph's records, the New Testament is also historical evidence. For example, Luke's quotation of 32 countries, 54 cities, 9 islands, and 9 Roman officials is correct. Second, all of Palestine is full of relics that Jesus visited, including his birthplace and tomb. Furthermore, in a list of the most influential people in history, Jesus is always at the top.

Some people say that Jesus was just a man, deified by his disciples. There are basically two theories of the so-called deification. One is to not believe that there is a god, but to deliberately create a god to control confused people, like the god-making movement during the Cultural Revolution. The second is to believe that there is a god, and insist on changing a certain religious leader from a human status to a god. Most of the folk beliefs in China are based on this practice, for example, Mazu was changed by Lin Mo of the Song Dynasty, and the Buddha was the Indian prince Siddhartha Gautama. It is unreasonable for people to become gods because gods are much greater than people. According to the definition of true God, God exists forever, so deified gods are not gods at all.

There is only one logical way to say that God can temporarily become a human being under certain circumstances. The historical record of Jesus shows that he was indeed God who became a man and came to the world in order to fulfill the mission of the Father. At least four things support this statement. First, there were quite a few prophecies about him before he was born, and they all happened according to the time. Secondly, he performed many miracles during his life, including controlling the celestial phenomena, creating out of nothing, healing people's diseases, and resurrecting the dead. Third, even though he was killed by others, he rose from the dead on the third day and appeared to many people. Fourth, He continues to guide in the hearts of those who believe in Him, so that people can hear His voice or instructions.

Jesus Christ is the only Savior of mankind. If reason is the appraisal tool of faith, there is only one person in this world worthy of our trust, and that is Him.

辛 城 教 會

Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs
Ministers: David Wu, Bobby Yang, Shawn Isaacs
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

| 主日聚會 | Sunday Service | |
|--|--|--------------|
| 中、英文崇拜 | Chinese/English Worship | 10:45 am |
| 成人主日學 | Chinese Adult Sunday School | 9:30 am |
| 兒童主日學 | Children's Sunday School | 10:45 am |
| 禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study | | |
| 週一 | 姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會) | 7:30 pm |
| 週三(每月第二週) | 禱告會(美聖堂) | 7:30 pm |
| 週三(每月最後一週) | 聯合禱告會(聚會使用 Zoom 平台) | 7:30 pm |
| 週四 | 年長查經小組(使用 Zoom 平台) | 10:00 am |
| 週四 | 查經小組(賴姬吟, 線上聚會) | 9:30 am |
| 週五 | 成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂) | 7:30 pm |
| 團契聚會 | Fellowship Meeting | |
| 福樂團契 | 每月第一週星期四早上十時在教堂 | 詹生和 |
| 安德森團契 | 每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行 | 傅亦冰 |
| 建武營團契 | 每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行 | 王 江 |
| 加利利西區 | 每月第三週同工禱告會輪流各家舉行 | 廖述政 |
| UC 校園團契 | 每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/86435883975 | 楊 洋 |
| Miami 校園團契 | 每週六上午 9:00 AM 聚會使用 Zoom 平台 | 唐慧瑩 |
| 青少年團契 | Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂 | Shawn Isaacs |

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳壹年辛城教會主題：基督是唯一盼望
Cincinnati Chinese Church Theme for 2021:
Jesus Christ is Our Only Hope

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.cincinnati-chinesechurch.com>